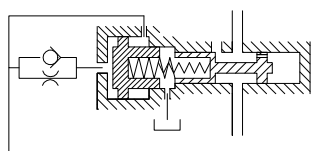


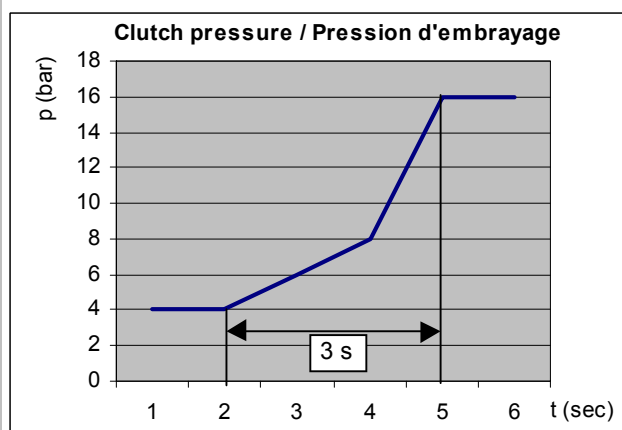
La transition de la pression basse de "Neutre" vers la pression haute "embrayée" dure environ 3 secondes. Par conséquent, l'embrayage lui-même est verrouillé en l'espace d'environ 3 secondes.

Graphique : valeurs minimales données à titre indicatif seulement.

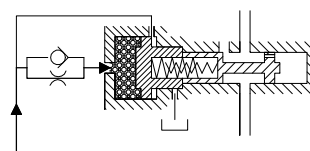


"Neutral" pressure: only the first regulator valve spring is compressed.
Pression au "Neutre" : seulement le premier ressort est comprimé.

The transition from low "Neutral" pressure to high "clutch-engaged" pressure takes about 3 seconds, therefore, the clutch itself will be fully locked within about 3 seconds.



Graph: the pressure values shown are minimum pressures for illustration only!



"Clutch engaged": pressure from the clutch compresses the second regulator valve spring.

"Pression embrayée": la pression de l'embrayage comprime le deuxième ressort du régulateur.

III.3- Circuit de graissage

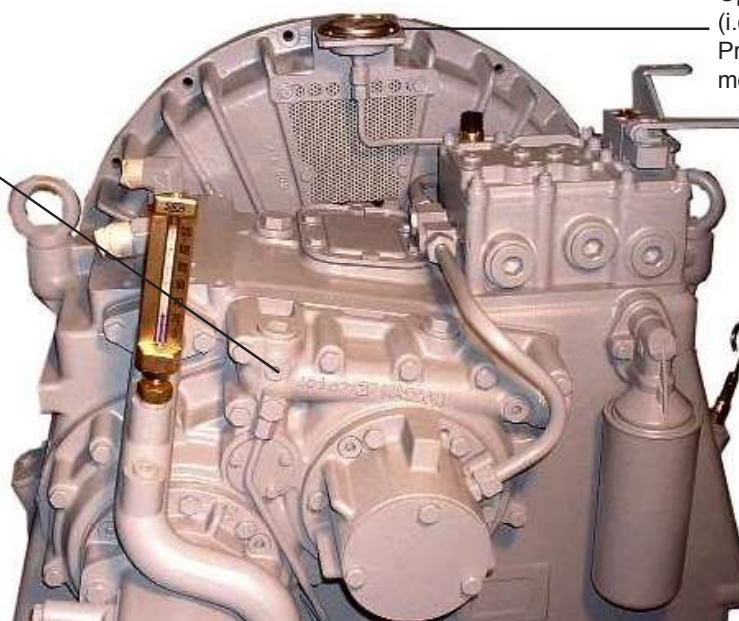
L'huile sortant du côté décharge du clapet régulateur de pression (V2) est envoyée dans le circuit de graissage (5, 6, 7) à travers des canalisations intérieures ménagées dans le carter, et des tubes traversant le carter de bout en bout, pour être acheminée à tous les roulements. Un tube extérieur relie le collecteur de graissage au roulement arrière de sortie. Les dentures des engrenages sont graissées à partir de gicleurs percés dans un tube (6) placé entre les arbres central et latéral. Ce tube contient également un clapet à bille (5) qui règle la pression de projection d'huile à 3 bar. Ailleurs (7), la pression de graissage est comprise entre 0,5 et 8 bar, selon la viscosité de l'huile, la vitesse (débit de la pompe), etc.
Le graissage des embrayages se fait à travers des canalisations ménagées dans les arbres respectifs et alimentées via les couvercles de roulement en bout des arbres (couvercle arrière pour l'arbre d'entrée, couvercle avant pour l'arbre latéral).

III.3- Lubrication circuit

Oil from the pressure regulator (V2) relief side is sent through internal casing channels and bridging pipes into the lubrication circuit (5, 6, 7) to grease all bearings. An external pipe connects the lubrication manifold to the rear end bearing of the output shaft. Oil sprayed on to the gear teeth through a spray pipe (6) located between the input shaft and lay shaft. The spray pipe assembly also contains a ball valve (5) setting the spray pressure to 3 bars. In the remainder (7) of the lubricating system, pressure lies between 0.5 and 8 bars, depending on viscosity, engine speed (pump oil flow), etc.

The clutch assemblies are greased through internal passages cut into the input and lay shaft assemblies and fed through corresponding passages in the bearing end covers (rear end of the input shaft, front end of the lay shaft).

Read lubrication pressure here!
Prise de pression de graissage



Operating pressure
(i.e. clutch pressure)
Pression de fonctionnement
(p. d'embrayage)